BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG WINDHOEK PUBLISHED BY AUTHORITY

30c Donderdag 29 April 1982 Thursday 29 April 1982 No. 4625

INHOUD: CONTENTS:

Bladsy *Page*

PROKLAMASIES

No. AG. 6 Lasgewing dat 'n toevallige vakature in die Wetgewende Vergadering van die Hereros gevul word by wyse van 'n verklaring deur die Hoofverkiesingsbeampte 1

No. AG. 7 Opdra van bevoegdhede verleen of opgelê aan Ministersraad of Tesourie by die Wet op Staatsfinansies, 1982, of, met betrekking tot Tesourie, by 'n ander wet 2

No. AG. 8 Aanwysiging van 'n bevoegdheid met betrekking waartoe artikel 4 (2)(a) en (b) van die Proklamasie op die Ministersraad. 1980 nie van toepassing is nie 3

PROCLAMATIONS

No. AG. 6 Direction that a casual vacancy in the Legislative Assembly of the Herero be filled by way of a declaration by the Chief Electoral Officer 1

No. AG. 7 Entrusting of powers and duties conferred or imposed upon Council of Ministers or Treasury by the State Finance Act, 1982, or, in relation to Treasury, by any other law 2

No. AG. 8 Specification of a power in relation to which section 4 (2)(a) and (b) of the Council of Ministers Proclamation, 1980 shall not apply 3

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 6 1982

LASGEWING DAT 'N TOEVALLIGE VAKATURE IN DIE WETGEWENDE VERGADERING VAN DIE HEREROS GEVUL WORD BY WYSE VAN 'N VERKLARING DEUR DIE HOOFVERKIESINGSBEAMPTE

Kragtens artikel 2(1) van die Partylysverkiesingswysigingsproklamasie, 1981 (Proklamasie AG. 24 van 1981), gelas ek hierby dat, ondanks anders-

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 6 1982

DIRECTION THAT A CASUAL VACANCY IN THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THE HERERO BE FILLED BY WAY OF A DECLARATION BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

Under section 2(1) of the Party List Elections Amendment Proclamation, 1981 (Proclamation AG. 24 of 1981), I hereby direct that, notwithstan-

luidende wetsbepalings, die toevallige vakature wat met ingang van 1 April 1982 in die Wetgewende Vergadering van die Hereros ontstaan het weens die bedanking van Benjamin Kahikopo, gevul word deur die verklaring deur die hoofverkiesingsbeampte, tot behoorlik verkose lid van die genoemde Wetgewende Vergadering met ingang van die datum van die verklaring, van 'n bevoegde persoon wat —

(a) vir dié doel skriftelik genomineer is deur die geregistreerde party waarvan genoemde Benjamin Kahikopo 'n kandidaat by die eerste algemene verkiesing ten opsigte van genoemde Wetgewende Vergadering was; en

(b) sy nominasie skriftelik aanvaar het.

D.J. HOUGH
Administrateur-generaal Windhoek 14 April 1982

ding anything to the contrary contained in any law, the casual vacancy which occurred as from 1 April 1982 in the Legislative Assembly of the Herero on account of the resignation of Benjamin Kahikopo, be filled by the chief electoral officer declaring to be a duly elected member of the said Legislative Assembly with effect from the date of the declaration, any qualified person who —

(a) has been nominated in writing for that purpose by the registered party of which the said Benjamin Kahikopo was a candidate at the first general election in respect of the said Legislative Assembly; and

(b) has accepted his nomination in writing.

D.J. HOUGH
Administrator-General Windhoek, 14 April 1982

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATUER-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 7 1982

OPDRA VAN BEVOEGDHEDE VERLEEN OF OPGELÊ AAN MINISTERSRAAD OF TESOURIE BY DIE WET OP STAATSFINANSIES, 1982, OF, MET BETREKKING TOT TESOURIE, BY 'N ANDER WET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 35(1) van die Wet op Staatsfinansies, 1982, dra ek hierby die bevoegdhede en pligte —

(a) wat by die bepalings van genoemde Wet, behalwe artikels 8(1)(a), 10(4)(a), 25(1) en 33, aan die Ministersraad verleen of opgelê is;

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 7 1982

ENTRUSTING OF POWERS AND DUTIES CONFERRED OR IMPOSED UPON COUNCIL OF MINISTERS OR TREASURY BY THE STATE FINANCE ACT, 1982, OR, IN RELATION TO TREASURY, BY ANY OTHER LAW

Under the powers vested in me by section 35(1) of the State Finance Act, 1982, I hereby entrust to the Chairman of the Council of Ministers, the Honourable Mr. D. F. Mudge, the powers and duties —

(a) conferred or imposed upon the Council of Ministers by the provisions of the said Act, except sections 8(1)(a), 10(4)(a), 25(1) and 33:

(b) wat by die bepalings van genoemde Wet of 'n ander wet aan die Ministersraad in die hoedanigheid van die Tesourie verleen of opgelê is,

aan die Voorsitter van die Ministersraad, Sy Edele mnr. D.F. Mudge, op.

D.J. HOUGH
Administrateur-generaal Windhoek 14 April 1982

(b) conferred or imposed upon the Council of Ministers in the capacity as the Treasury by the provisions of this Act or any other law.

D.J. HOUGH
Administrator-General Windhoek, 14th April 1982

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 8 1982

AANWYSIGING VAN 'N BEVOEGDHEID MET BETREKKING WAARTOE ARTIKEL 4(2)(a) EN (b) VAN DIE PROKLAMASIE OP DIE MINISTERSRAAD, 1980 NIE VAN TOEPASSING IS NIE

Kragtens artikel 4(2)(c)(iii) van die Proklamasie op die Ministersraad, 1980 (Proklamasie AG. 19 van 1980), wys ek hierby die bevoegdheid, verleen by artikel 3(1)(c) van die Wet op Pensioene vir Lede van die Nasionale Vergadering en van Wetgewende en Uitvoerende Owerhede, 1981 (Wet 11 van 1981), aan as 'n bevoegdheid met betrekking waartoe die bepalings van artikel 4(2)(a) en (b) van genoemde Proklamasie nie van toepassing is nie.

D.J. HOUGH
Administrateur-generaal Windhoek, 14 April 1982

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 8 1982

SPECIFICATION OF A POWER IN RELATION TO WHICH SECTION 4(2)(a) AND (b) OF THE COUNCIL OF MINISTERS PROCLAMATION, 1980 SHALL NOT APPLY

Under section 4(2)(c)(iii) of the Council of Ministers Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 19 of 1980), I hereby specify the power, conferred by section 3(1)(c) of the Members of the National Assembly and of Legislative and Executive Authorities Pensions Act, 1981 (Act 11 of 1981), as a power in relation to which the provisions of section 4(2)(a) and (b) of the said Proclamation shall not apply.

D.J. HOUGH
Administrator-General Windhoek, 14th April 1982